

81 卷 第 2 辑 (2015 年 6 月)

Volume 81 Number 2 june 2015

International Review of Administrative Sciences

国际行政科学评论



国际行政科学学会



中国人事科学研究院

编

中国人事出版社

81 卷 第 2 辑 (2015 年 6 月)

Volume 81 Number 2 june 2015

International Review of Administrative Sciences

国际行政科学评论



国际行政科学学会

中国人事科学研究院

编



中国人事出版社

图书在版编目(CIP)数据

国际行政科学评论. 81 卷. 第 2 辑/国际行政科学学会, 中国人事科学研究院编. —北京: 中国人事出版社, 2015

ISBN 978-7-5129-0999-1

I. ①国… II. ①国… ②中… III. ①行政学-文集 IV. ①D035-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 310321 号

中国人事出版社出版发行

(北京市惠新东街 1 号 邮政编码: 100029)

*

保定市中华美凯印刷有限公司印刷装订 新华书店经销

787 毫米×1092 毫米 16 开本 12.75 印张 216 千字

2015 年 12 月第 1 版 2015 年 12 月第 1 次印刷

定价: 45.00 元

读者服务部电话: (010) 64929211/64921644/84626437

营销部电话: (010) 64961894

出版社网址: <http://www.class.com.cn>

版权专有 侵权必究

如有印装差错, 请与本社联系调换: (010) 50948191

我社将与版权执法机关配合, 大力打击盗印、销售和使用盗版图书活动, 敬请广大读者协助举报, 经查实将给予举报者奖励。

举报电话: (010) 64954652

《国际行政科学评论(中文版)》学术委员会

主 任: 吴 江(Wu Jiang)

副 主 任: 高小平(Gao Xiaoping)

戴晓初(Dai Xiaochu)

委 员: (按姓氏拼音排序)

柏良泽(Bai Liangze)

陈 光(Chen Guang)

戴长征(Dai Changzheng)

董克用(Dong Keyong)

韩冬雪(Han Dongxue)

姜晓萍(Jiang Xiaoping)

蓝志勇(Lan Gerald)

马 骏(Ma Jun)

孙 涛(Sun Tao)

王满传(Wang Manchuan)

吴建南(Wu Jiannan)

薛 澜(Xue Lan)

张锐昕(Zhang Ruixin)

周志忍(Zhou Zhiren)

余兴安(Yu Xing'an)

鲍 静(Bao Jing)

陈振明(Chen Zhenming)

丁 煌(Ding Huang)

高小平(Gao Xiaoping)

胡 伟(Hu Wei)

敬义嘉(Jing Yijia)

柳学智(Liu Xuezhi)

潘小娟(Pan Xiaojuan)

王重鸣(Wang Chongming)

王浦劬(Wang Puqu)

徐晓林(Xu Xiaolin)

于 宁(Yu Ning)

周光辉(Zhou Guanghui)

朱光磊(Zhu Guanglei)

编 译 部 主 任: 苗月霞(Miao Yuexia)

编 译 部 副 主 任: 熊 纓(Xiong Ying)

本 辑 责 任 审 校: 柳学智(Liu Xuezhi)

刘 晔(Liu Ye)

本 辑 编 务: 尤 静(You Jing)

苗月霞(Miao Yuexia)

冯 凌(Feng Ling)

International Review of Administrative Sciences (IRAS) is published in four different language editions – English, French, Spanish and Chinese.

IRAS first appeared in 1927. It is the oldest public administration journal specifically focused on comparative and international topics. It is the official journal of the International Institute of Administrative Sciences (IIAS), the European Group of Public Administration (EGPA), the International Association of Schools and Institutes of Administration (IASIA).

Editorial Committee of the International Review of Administrative Sciences

Andrew Massey (United Kingdom), Chairman and Editor-in-Chief of the *Review*, Sabine Kuhlmann (Germany), Deputy Editor, Shamsul Haque (Singapore), Deputy Editor, Yves Emery (Switzerland), Catherine Humblet, Journal Manager.

Members: Christopher Pollitt, past Editor-in-chief, Christina Andrews (Brazil), Antonio Bar Cendón (Spain), Anne-Marie Berg (Norway), Jacques Bourgault (Canada), Bidhya Bowornwathana (Thailand), Derick W. Brinkerhoff (United States of America), Robert Cameron (South Africa), Véronique Chanut (France), Jacques Chevallier (France), Chris De Cooker (The Netherlands), Christian De Visscher (Belgium), Michiel De Vries (The Netherlands), Gavin Drewry (United Kingdom), Patrice A. Dutil (Canada), Alain Eraly (Belgium), Ali Farazmand (USA), Maurizio Ferrera (Italy), Isabelle Fortier (Canada), Francesca Gains (United Kingdom), David Giauque (Switzerland), Arie Halachmi (United States of America), Gerhard Hammerschmid (Austria), Gyorgy Jenei (Hungary), Kenneth Kernaghan (Canada), Wai-Fung Lam (China), Eliza Wing-Yee Lee (China), Elke Loeffler (Germany), Anthony Makrydemetres (Greece), Elisenda Malaret I Garcia (Spain), Mike Mannin (United Kingdom), Akira Morita (Japan), Gedeon M. Mudacumura (USA), Sue Newberry (Australia), Bamidele Olowu (Nigeria), Soonae Park (South Korea), Isabella Proeller (Switzerland), Jon S.T. Quah (Singapore), Manuel Quijano Torres (Mexico), Adrian Ritz (Switzerland), Christian Rouillard (Canada), Claude Rochet (France), Ali Sedjari (Morocco), Seriy Sezen (Turkey), James R. Thompson (USA), Ian Thynne (Australia), Sandra van Thiel (Netherlands), Frederic Varone (Switzerland), Jean-Patrick Villeneuve (Switzerland), Turo Virtanen (Finland), Clay Wescott (USA), Zhiren Zhou (China).

Ex Officio Members: Edoardo Ongaro, President of EGPA; Juraj Nemec, IASIA vice-president for publications; Robert Fouchet, Director of IIAS Publications; Dieter Schimanke, Chairperson of the IIAS Finance Committee; Rolet Loretan, IIAS Director General.

Editorial Address: Books for review, should be submitted to the Managing Editor, Catherine Humblet, IIAS, rue Defacqz 1, Box 11, B-1000 Brussels, Belgium. (email: catherine.humblet@gmail.com). The opinions expressed in the Review are those of the individual author or authors, and not necessarily those of the International Institute of Administrative Sciences. French edition (same contents as the English edition) published by the IIAS, rue Defacqz 1, Box 11, B-1000 Brussels, Belgium. All queries about subscriptions to the French edition should be addressed to the IIAS. For manuscript submission information see <http://iras.sagepub.com>

The English edition of *International Review of Administrative Sciences* (ISSN 0020 8523; 1461 7226 [online]) is published by SAGE Publications, Los Angeles, London, New Delhi and Singapore, quarterly in March, June, September and December. Annual subscription (2015): Individual Rate (print only) £76/US\$141; Combined Institutional Rate (print and electronic) £750/US\$1390; Electronic only and print only subscriptions are available for institutions at a discounted rate. Note VAT is applicable at the appropriate local rate. Visit <http://iras.sagepub.com> for more details. To access your electronic subscription (institutional only) simply visit <http://online.sagepub.com> and activate your subscription. Abstracts, table of contents and contents alerts are available on this site free of charge for all. SAGE Publications is a member of CrossRef. Student discounts, single issue rates are available from SAGE Publications, 1 Oliver's Yard, 55 City Road, London EC1Y 1SP, UK. Tel: +44(0)20 7324 8500; Fax: +44(0)20 7324 8600 [email: subscription@sagepub.co.uk]; and in North America from SAGE Publications, 2455 Teller Road, Thousand Oaks, CA 91359, USA. Advertising rates may be obtained from advertising@sagepub.co.uk. Periodicals postage is paid at Rahway, NJ. POSTMASTER, send address corrections to *International Review of Administrative Sciences*, c/o Mercury Airfreight International Ltd, 365 Blair Road, Avenel, New Jersey 07001, USA. Printed by Page Bros (Norwich) Ltd.

Copyright © 2015 International Institute of Administrative Sciences

Abstracting and Indexing: Please visit <http://iras.sagepub.com> and click on the Abstracting/Indexing link to view a full list of databases in which this journal is indexed.

目 录

IRAS

Volume 81, Number 2 (June 2015)

价值实践与公共管理

1

Value practices and public management

韦罗尼克·夏尼

Véronique Chanut

荷芙·肖米耶纳

Hervé Chomienne

席琳·代马雷

Céline Desmarais

翻译:吕梓健 曹海军 审校:张锐昕 张 敏

公共服务价值观和电子行政:一种爆发性混合?

8

——基于法国家庭津贴基金的案例研究

Public service values and e-administration: an explosive mix? Illustration drawing on the case of the Family Allowance Funds (*Caisses d'Allocations Familiales*) in France

蕾蒂莎·卢克斯

Laetitia Roux

翻译:沈桂花 审校:庞 诗 陈叶盛

职业价值观和组织变革动力:法国博士生培养改革案例

25

Professional values and organizational change dynamics: the case of the

reform of doctoral training in France

欧梅品·达昂

Aubépine Dahan

翻译:杨 梅 审校:杨 柳

新公共管理改革和公共价值观构建:可以兼容吗?

——公用水务部门的实证分析

42

The reform of New Public Management and the creation of public values:
compatible processes? An empirical analysis of public water utilities

玛琳·科隆

Marine Colon

拉提蒂娅·盖琳·施耐德

Lætitia Guérin-Schneider

翻译:刘 星 审校:马永堂 孙春晖

公私边界上的公共价值观:以中国公务员录用考试为例

59

Public values on the public/private boundary: the case of civil servant
recruitment examinations in China

劳伦特·梅里亚戴

Laurent Mériade

李毅强

Li Yi Qiang

翻译:张 敏 审校:孙春晖 崔 玲

地方政府财政评级中的公共价值与功能潜变

79

Public values and function creep of the financial rating by local authorities

穆里尔·米歇尔·克鲁珀特

Muriel Michel-Clupot

瑟奇·鲁奥特

Serge Rouot

翻译:崔 玲 审校:张 敏 韩志明

新实践与公共价值观之间的公共品牌 100

The public brand between new practices and public values

科琳·罗切特

Corinne Rochette

翻译: 孙春晖 审校: 王欣红 孙彩红

欧洲中央政府新兴的协调实践 119

Emerging coordination practices of European central governments

皮尔·莱格雷德

Per Lægreid

蒂纳·兰德玛·利夫

Tiina Randma-Liiv

丽萨·H. 瑞卡

Lise H. Rykkja

库丽·撒拉普

Küllü Sarapuu

翻译: 王芳霞 审校: 杨 阳

国家安全管理协作面临的挑战

——以挪威恐怖袭击为例 124

The challenges of coordination in national security management — the case of the terrorist attack in Norway

汤姆·克里斯坦森

Tom Christensen

皮尔·莱格雷德

Per Lægreid

丽萨·H. 瑞卡

Lise H. Rykkja

翻译: 闫佳馨 审校: 韩志明 孙春晖

从网络到科层: 爱沙尼亚高级公务员发展体制的演变 143

From network to hierarchy: the evolution of the Estonian senior civil service development system

蒂纳·兰德玛·利夫

Tiina Randma-Liiv

安尼卡·尤德尼普

Annika Uudelepp

库丽·萨拉普

Külli Sarapuu

翻译:杨 柳 审校:杨 阳

公共组织横向协调中的共同绩效目标:英国公共服务协议制度中的控制理论与本位主义 160

Shared performance targets for the horizontal coordination of public organizations: control theory and departmentalism in the United Kingdom's Public Service Agreement system

奥利弗·詹姆斯

Oliver James

中村绫子

Ayako Nakamura

翻译:尹晓婧 审校:崔 玲 孙广厦

南非公共行政本科专业的信息技术能力培养课程 180

Information technology competence in undergraduate Public Administration curricula at South African universities

丽萨·塞西尔·范·加尔斯维尔特

Liza Ceciel van Jaarsveldt

雅各布斯·S. 韦塞尔斯

Jacobus S. Wessels

翻译:李 欣 审校:崔 玲 庞 诗

国际行政科学评论



价值实践与公共管理

韦罗尼克·夏尼 荷芙·肖米耶纳 席琳·代马雷

Véronique Chanut Hervé Chomienne Céline Desmarais

翻译:吕梓健 曹海军 审校:张锐昕 张敏

涂尔干(Durkheim, 1893)和韦伯(Weber, 1905)认为,在社会与个体之间,价值是理解组织与变化的关键。这一观念可以扩展至管理当中:没有价值观就没有管理(Barnard, 1938)! 这在公共领域尤为正确,并且,在传统公共服务价值观与新公共管理(NPM)所宣扬的效率理念之间,价值观对于公共管理的重要性问题比以往任何时候都更有意义并处于中心位置。

在过去的30年间,新公共管理在公共组织改革框架中成为主导性概念(Pollitt and Bouckaert, 2004)。在全球范围内,政府赤字比以往任何时候都受到政治界和媒体关注,在这样的背景下,新公共管理致力于散播和提升公共组织内部绩效,尤其是效率相关的价值观。然而,新公共管理的主题有着许多变化,且学界对这一变化趋势做过诸多尝试,研究者们认为,新公共管理的维度是围绕绩效概念建立起来的(Pollitt, 2003)。但是,针对这一模式及其理念的批评越来越多。这些批评主要针对公共组织会因只考虑经济和财政维度而丧失行动目的,从而在公共服务质量(Diefenbach, 2009)和公共部门工作条件(Abord de Chatillon and Desmarais, 2012)上产生负面影响。人们对这一运动及其推崇的管理实践提出了诸多批评,批评的核心是其使用纯管理的方法去解决本质上的政治问题(Bao et al., 2013)。相反地,公共利益(Chevallier, 2008)、官僚作风(Du Gay, 2000)或

通信作者:

Céline Desmarais Centre St-Roch, Avenue des sports 20. CH-1401 Yverden-les-Bains, France

E-mail: celine.desmarais@heig-vd.ch

者公共服务动机(Perry and Wise, 1990)概念的复兴成为在目标和价值观方面的回归,这样的目标和价值不能简单理解成将追求效率作为定义公共行动合法性的主要标准。

因此,公共部门价值观的重要性,无论传统与否,都正大行其道:这一问题是新公共治理的核心(Osborne, 2006),主张公共行动的使命在于提升公共利益,而不仅仅以效率和问责为目标。例如,约根森和博兹曼(Jorgensen and Bozeman, 2007: 355)认为,在管理中,没有比公共价值观更重要的问题了。因此,与新公共管理有关的实践推动了对传统公共服务价值观与市场价值观间对抗的讨论。在理解公共部门的新兴管理实践与管理模式的传播局限性时,价值主题被广泛地应用。例如,英国独立智囊机构公民(DEMOS)和工作基金会(Work Foundation)或者德国的理论研究室(Theorie Büro)都对公共价值观问题显示出日益浓厚的兴趣。公共管理研究文献中也出现了同样的情况。例如,克纳汉(Kernaghan, 2003: 712)认为,我们正在见证公共服务价值观史无前例地崛起。

在这一语境下,公共行动(就本质而言,是以一系列不同的价值观和目的为特征的)越来越多地被归于两类价值观当中:一是保持基本的效能和效率的价值观,甚至通过重压于政府预算之上的财政紧缩而得到加强;二是对公共政策目标的核心——公共利益的追求。因此,本质上具有定性和规范性的公共价值观与效率价值观之间形成了紧张关系,当代公共管理似乎就被这样的关系撕裂,政府官员每天也都需要在这两者间进行抉择。

因此,核心问题是理解公共组织内,价值观之间的紧张关系是如何表达与调节的,以及管理在这种紧张关系的出现与调和中起到了什么样的作用。在试图去理解价值观与公共管理之间复杂关系的过程中,首先必须清晰地描述这两个概念。

公共管理的概念并非只有一种界定方式。它的多学科起源(公共行政、公共法学、公共管理和经济学、公共财政学等)使它的定义很难被界定。那么,公共管理到底是一种应用于特殊语境、公共部门中具有通用形式的管理,还是一种真正的、特定的管理?在这一方面,有两种主要界定方法正面交锋。第一种认为公共管理的特殊性在本质上归因于利益的产生和管理,以及对目的的寻求。因此,考虑到公共行动的目标根本上是模糊且复杂的,公共管理外部多变的目的使其管理更为具体(Allison, 1983)。第二种方法认为公私之间从本质上讲并没有不同。这样看来,的确有许多私有主体,无论其是否以营利为目的,进行着支持公共服务(或一般意义上的)活动或考虑其社会与环境方面的责任。因此,公与私、营利与非营利、个人责任与集体责任之间日益相互渗透、交织,界限在这一过程中越来越模糊,从而促进了它们基础价值观的杂糅。在这样的背景下,劳弗和比洛(Laufer

and Burlaud, 1980)建议通过考量私人管理与公共管理的目的,在两者之间作一个区分:私人管理行动以营利为目的,而公共管理讲求的是管理的合法性。照此,公共管理同时适用于公共组织和私人组织,但是涉及政治利益的组织需格外注意。这一公共管理概念基于规范的公共性理念(Bozeman, 2007):公众(因此政治上的)维度及其管理不是既定,而是应需产生的,这意味着要坚持对组织形成支撑的价值观。

价值的概念由“博兹曼”(Bozeman, 2007: 117)定义为:

价值是对一个或一系列对象(对象可能是具体的、心理的、社会建构的,抑或是三者的结合)复杂的、基础广泛的评价,这种经过深思熟虑得出的评价,同时具有理性认识和感性认识的特点,另外,因为价值也是个人自我认知的一部分,它有着不易改变和行为诱因的属性。

“价值”这一概念,它用作单数(value, 价值)还是复数(values, 价值观念),用于个人还是集体层面,以及是否与“公共”的这个词结合使用,其含义是不同的。因此,“公共价值”的概念(Moore, 1995)来自对造福大众的公共行动所产生的“价值”的评价(Nabatchi, 2012)。公共管理的关键在于为公众创造价值而不仅仅是降低公共行动的成本(Lorino, 1999)。这一概念与居于我们现在讨论中心的“价值”不同。当涉及组织内部和相关领域时,“价值”涉及一系列更广泛的界定方法。事实上,我们发现不仅可以扩展价值观的界定,即将其定义为对一个社会影响深远的定位和信仰的表达(Galland and Lemel, 2006),而且发现其概念核心集中于个体。因此,施华兹和比尔斯基(Schwartz and Bilsky, 1987)将个人价值观定义为与所追求的目标或行为有关的观念或信仰,其定义超越了固有情境并反映出为达成特定目标而形成的动机。它们支配着选择,允许对人们和事件的行为作出评价,并且按照其相对重要性进行排序。然后,价值观可以从不同的分析层次来理解,或宏观或微观。但是,价值观的概念需要不同分析层次间的互动,个人价值观与其所属的不同的社会群体的价值观相关联。相反地,不同的社会群体在构成其各自的基础价值观方面是不同质的:在给定的社会环境下始终存在着相互冲突的价值观。许多研究者从这个角度将“价值”与“关于……的价值概念”联系起来。尽管以价值观为主题的研究多种多样,但或许可以依照吉曼、特维诺和嘉鲁达(Gehman, Treviño and Garud, 2013)的观点,用两种主要手段将它们链接起来:认知分析法和文化探究法。

从认知分析法的角度入手,价值观是对什么值得追求的抽象看法,不论从个人、组织或是集体角度。关于这点,我们可以对价值观的类型加以区分:施华兹(Schwartz, 1992)提出的个体价值观分析方法与此非常匹配。尽管有观点提出,同样存在着集体价值观,而且这一观点也有很大发展,但是施华兹(Schwartz, 1999)表明了集体价值观与个人价值观在结构上有着

根本性的差异。这种价值观的认知性概念,主要是通过其内涵来考虑的,这正是约根森和博兹曼(Jorgensen and Bozeman, 2007)所演绎的公共价值观类型的核心。实际上,该类型具有去除公共价值观概念周遭的模糊性、辨清公共价值观所属范畴的功能。更一般地说,公共价值观的概念与对价值观的认知分析法是相关的。

文化探究法并不专注于各类型价值观的内涵,而是通过人为现象、仪式及符号,关注组织内价值观的分布(Schein, 2010)。在价值观的形成与传播中,领导者的作用受到普遍强调,这呼应了塞尔兹尼克(Selznick, 1957)提出的观点,他认为价值观创造是领导者的首要任务之一。这种方法强调,价值观形成会有不同来源(领导者、管理者、雇员、利益相关人等),并通过话语及其他各种人为方式进行传播。因此,公共价值观的概念,是一个没有明确边界的广义概念,也属于人文传统的一部分:公共价值观并非起源于公共机构,而是深深地植根于人类社会及人类文明当中(Jorgensen and Bozeman, 2007)。

因此,公共价值观的概念并没有从模糊中解脱出来。这个词汇中的“公共”到底指什么?我们现在是在谈论公共部门中官员的价值观,还是组织中行动和决策所秉承的基本原则的价值观(即组织价值观)?是指公民应享有的权利,还是指以社会或国家整体名义声明的政治行为和基本原则?这些不同层面间相互关联,但每个层面的问题却又有很大不同。

这就是为什么本期专刊并没有论述公共价值,而是聚焦于与公共管理相关联的个人与组织层面的价值观。于是这一路径的选择促使我们使用吉曼、特维诺和嘉鲁达的方法来替代旧有方法去重新考量价值观(Gehman, Treviño and Garud, 2013)。的确,根据这些学者的观点,尽管认知分析法和文化探究法仍占据着主导地位,但其局限性在于将价值观阐释为稳定、持久且可辨识的特定现象。他们主要关注价值观自上而下的传播方式及其线性共享过程。因此这些学者提议研究价值实践,并应关注价值观形成与应用的流程维度(流程构面),聚焦于它们受到的争议与非线性发展过程。价值实践这一理念重点强调了这样一种事实,即价值观是非稳定、非持久的,但会通过参与者的交互行为所表达出的利害关系而不断变化。

既已定义价值观,下一步便是根据在用户、公民与公共组织雇员之间正在进行的合法化的公共行动,来重点强调价值观在公共管理实践中的核心作用。这对价值观的研究意味着价值观的运用和对抗,属于不同的论域,且与相关人所遇之冲突问题相关。这是公共组织正在经历的管理实践混合发展过程的内在形态(Emery and Giauque, 2014)。

本辑特刊选定的文章重点展现了价值观研究的复杂性和模糊性,阐明了

价值观的非线性发展、间或出现的流程冲突以及管理实践合法化的形成。

蕾蒂莎·卢克斯(Laetitia Roux)的文章以法国家庭津贴基金(CAF)为例,分析了电子政府在模糊不清且存在潜在冲突的发展过程中的价值观结构化特征。这一发展能够推动这方面交流讨论,家庭津贴基金的管理者可以就冲突的价值观展开交流,为他们转变工作表现和行为方式提供机会。然而,公共组织中高层的审议结果,并不能保证新兴的公共价值观被其他管理层级及官员共享,而这些层级的官员在电子政府运用中发挥着重要作用。

欧梅品·达昂(Aubépine Dahan)的文章以法国硕士研究生培养改革为背景,精准地讨论了公共专业组织中价值观、实践与改革之间的结合。被视为经常用作公共改革时的管理杠杆的领导者的“话语价值观”,如今遇到了以构造实践和决定其采纳与否的“专业价值观”。政策制定者更青睐增量的、内生性的变化,而不是期望出现冒着被实践抵消的风险对专业价值形成冲击性的变化。

玛琳·科隆和拉提蒂娅·盖琳·施耐德(Marine Colon and Laetitia Guérin-Schneider)合著的文章,通过分析20年来乌干达和柬埔寨两个国家的水资源公共服务工作,提出新公共管理(NPM)与公共价值观之间是兼容的,似乎实现了财政稳定与保证更多人享有公共水资源服务之间的平衡。这两个案例研究说明,追求效率与创造价值观这两者间未必是不相容的,在上述案例中,水资源的获取渠道得以改善,雇员的工作环境被良好营造。然而,正是这两个条件保证了这种兼容性得以长期维持:战略部署和保证运行效率的条件(如城市集聚)以及承载社会目标的管理意愿。起初,当新公共管理原则的实施能够提升组织的运转能力时,那么组织自身所获得合法性与回旋余地就足以抵消社会活动的负面影响。然而,由于正规化与优先权不足,上述事例中公共价值观的创建才刚刚形成并且十分脆弱。

劳伦特·梅里亚戴和李毅强(Laurent Mériade and Li YiQiang)对中国的公共价值观在特定的管理工具内——公务员录用考试传播的情况进行文化分析。为此,他们对公务员录用考试进行了历史与文化分析,以勾勒出所评估的精神与道德价值观以及未来的政府官员所追求的价值观轮廓。研究发现,源自传统中国哲学的公共价值观和个人价值观间存在大量重叠,这至少在理论上赋予公共行为强烈的合法性。这些集体价值观和个人价值观被广大公民与官员认同,并且更关注公共行为的实施过程而不是获取的结果。然而,由于社会环境等原因,中国部分官员的职业实践可能与既有的公共价值观严重背离,有时易导致腐败与社会控制,这也使得两位作者的研究结论具有相对性。但事实仍然是,用文化方法分析公共管理,将能够更好地理解既有价值观的起源和建构及其对政府官员职业实践的影响,尽管这种影响有时比较有限。

穆里尔·米歇尔·克鲁珀特和瑟奇·鲁奥特(Muriel Michel-Clupot and Serge Rouot)的文章探索了地方政府评级方法作为沟通与立法工具的使用情况。这篇文章关注了“劫持”私人领域工具对社群间财政交流所传递出的公共价值观产生的影响。由此,两位作者分析了活动报告、关于预算的网络通信(实时沟通)以及代表政府政治意图与未来规划的财政政策辩论。他们还分析了评级机构的报告。对以上这些资料的分析显示,参考了评级机构报告的政府机构在沟通部署上更加关注与市场有关的限制,同时也促进了对广泛的公共价值观的引用。没有参考评级机构报告的政府部门,反而更加特别地强调与社会凝聚、人类尊严以及民主相关的价值观。至于说评级机构生成的报告,则一反常态地具有高度的公共性,比它们评定的政府之间的沟通率都要高。因此,通过其沟通文件,地方政府的行动者调动起了可以证明其行动的多层面的价值观。

科琳·罗切特(Corinne Rochette)的文章关注在新公共管理运动(NPM)发展带来的公共组织身份及其价值观特殊性问题背景下,公共组织的“品牌”的出现。实证研究在已调查的品牌这一范围内,通过突出客户的重要性,强调了市场取向的重要性,而传统上与公共部门有关的价值观则几乎没有调动起来。因此,品牌更多地被用来加强外部的合法性,而不是加强公共组织之间内部的凝聚力。与一个真正的“品牌导向”应诱发的事物相反,研究中的品牌并没有将员工凝聚在共享公共价值观周围,所以不能看作是支撑存有问题的组织的管理工具。

由此,本辑特刊表明价值观可以通过临时措施动员起来作为支撑管理的工具,但这些临时措施经常会引发质疑。上述文章揭示了价值观的纳入与排除的争议、协商、解释及过程不断地使公共行动和管理得以合法化,且总是会暂时提升实践的可接受性。

韦罗尼克·夏尼(Véronique Chanut)是巴黎第二大学(University of Paris II Panthéon-Assas)人力资源管理及 LARGEPA 管理研究实验室的教授。她的研究领域是公共管理、人力资源、公共政策评估分析及组织理论。

荷芙·肖米耶纳(Hervé Chomienne)是凡尔赛大学(University of Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines)高等管理学院及 LAREQUOI 管理研究实验室的讲师。他的研究领域是公共组织管理与演变,以及公共政策管理。

席琳·代马雷(Céline Desmarais)是瑞士西部高等专业学院(University of Applied Sciences Western Switzerland)沃州工程师管理学院 IDE 研究所的教授,同时也是 IDE 研究所人力系统工程专业进修硕士点的主任。她的研究关注公共领域中的人力资源管理,公共服务价值及动机,以及管理者角色和管理发展。

参考文献

- Abord de Chatillon E and Desmarais C (2012) Le nouveau management public est-il pathogène? *Management International* 16(3): 10–24.
- Allison G (1983) Public and private management: Are they fundamentally alike in all unimportant respects? In: Perry KL and Kraemer JL (eds) *Public Management*. Palo Alto, CA: Mayfield, pp. 72–93.
- Bao G, Wang X, Larsen G and Morgan DF (2013) Beyond New Public Governance: A value-based global framework for performance management, governance, and leadership. *Administration and Society* 45(4): 443–467.
- Barnard C (1938/1974) *The Functions of the Executive*. Harvard University Press.
- Bozeman B (2007) *Public Values and Public Interest: Counterbalancing Economic Individualism*. Washington, DC: Georgetown University Press.
- Chevallier J (2008) *L'État postmoderne* (3rd edn), Paris, LGD.
- Diefenbach T (2009) New public management in public sector organizations: the darksides of managerialistic 'enlightenment'. *Public Administration* 87(4): 892–909.
- Du Gay P (2000) *In Praise of Bureaucracy*. London: Sage.
- Durkheim E (1893/2007) *De la division du travail social*, 7th edn. Paris: Presses Universitaires de France.
- Emery Y and Giauque D (2014) The hybrid universe of public administration in the 21st century. *International Review of Administrative Sciences* 80(1): 23–32.
- Galland O and Lemel Y (2006) Présentation. *Revue française de sociologie* 47(4): 683–685.
- Gehman J, Treviño LK and Garud R (2013) Values work: A process study of the emergence and performance of organizational values practices. *Academy of Management Journal* 56(1): 84–112.
- Jørgensen TB and Bozeman B (2007) Public values: An inventory. *Administration and Society* 39(3): 354–381.
- Kernaghan K (2003) Integrating values into public service: The values statement as centerpiece. *Public Administration Review* 63(6): 711–719.
- Laufer R and Burlaud A (1980) *Management public: gestion et légitimité*. Dalloz Gestion.
- Lorino P (1999) A la recherche de la valeur perdue: construire les processus créateurs de valeur dans le secteur public. *Politiques et Management Public* 17(2): 21–34.
- Moore MH (1995) *Creating Public Value. Strategic Management in Government*. Harvard University Press.
- Nabatchi T (2012) Putting the 'public' back in public values research: Designing participation to identify and respond to values. *Public Administration Review* 72(5): 699–708.
- Osborne S (2006) The New Public Governance? *Public Administration Review* 8(3): 377–387.
- Perry JL and Wise LR (1990) The motivational bases of public service. *Public Administration Review* 50(3): 367–373.
- Pollitt C (2003) *The Essential Public Manager*. Maidenhead and Philadelphia, PA: Open University Press and McGraw Hill.
- Pollitt C and Bouckaert G (2004) *Public Management Reform: A Comparative Analysis*. Oxford: Oxford University Press.
- Schein EH (2010) *Organizational Culture and Leadership* (4th edn). John Wiley & Sons.
- Schwartz SH (1992) Universals in the content and structure of values: Theory and empirical tests in 20 countries. In: Zanna M (ed.) *Advances in Experimental Social Psychology*, Vol 25. New York: Academic Press, pp. 1–65.
- Schwartz SH (1999) A theory of cultural values and some implications for work. *Applied Psychology* 48: 23–47.
- Schwartz SH and Bilsky W (1987) Toward a universal psychological structure of human values. *Journal of Personality and Social Psychology* 53: 550–562.
- Selznick P (1957) *Leadership in Administration*. University of California Press.
- Weber M (1905) *L'éthique protestante et l'esprit du capitalisme*, Galimard, Paris (édition 2004).

国际行政科学评论



公共服务价值观和电子行政：一种爆发性混合？ ——基于法国家庭津贴基金的案例研究^[1]

蕾蒂莎·卢克斯

Laetitia Roux

翻译：沈桂花 审校：庞 诗 陈叶盛

【摘 要】 虽然信息和通信技术(ICT)被认为是重要的国家现代化工具,但对变革的抵触仍然可见。为什么会如此?本研究运用法国社会保障体系家庭子系统的 5 个不同资料库,在这项长达 8 年的干预研究基础上我们提出价值观能够成为模糊不清的电子行政发展动态中的一种(加速或阻碍)结构性元素。换句话说,在为实现公共服务现代化而引入或启动技术的过程中,面对由于引入新管理工具而产生的或加剧的价值观冲突,管理者的意义建构对于理解变革过程是非常关键的。基于这个研究结果,本文为管理者提出了行动建议,应在讨论中阐明这些价值观冲突,即使这要付出一定的成本。

对实践工作者的启示

本文表明,电子行政的发展动力部分依赖于公共服务管理者对技术的意义建构。的确,这些技术加剧或产生了价值观冲突。特别是互

通信作者:

Laetitia Roux, Université de Lille 1 104 avenue du peuple belge Lille, 59043 France

E-mail: laetitia.roux@iae.univ-lille.fr